

# Oprogramowanie i sprzęt LMS

## Warunki dotyczące Produktu

Spółka Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. lub jedna z jej spółek powiązanych działających pod firmą Siemens Industry Software (zwane dalej łącznie „SISW”) zawarła z Klientem umowę licencji i obsługi serwisowej oprogramowania SISW, która może mieć formę umowy pisemnej podpisanej przez obydwie strony, umowy typu *click-wrap* lub innej umowy zawieranej w trybie online i akceptowanej przez klienta drogą elektroniczną (dalej „Umowa”). Niniejsze warunki szczególne („Modyfikacja Dotycząca LMS”) dotyczą wyłącznie oprogramowania i/lub sprzętu LMS i nie dotyczą żadnego innego oprogramowania lub sprzętu oferowanego przez SISW. Stanowią one uzupełnienie postanowień Umowy. Jeżeli niniejsze warunki stoją w sprzeczności z postanowieniami Umowy, to zastępują one postanowienia Umowy i są wiążące w odniesieniu do oprogramowania lub sprzętu LMS.

Poniżej przedstawiono dodatkowe, niezawarte w Umowie, postanowienia dotyczące LMS.

- 1. Definicje.** Terminy pisane wielką literą mają odpowiednie znaczenia nadane im w Umowie, chyba że zostały zdefiniowane inaczej w niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS.
- 2. Włączenie postanowień Umowy przez odniesienie.** Postanowienia par. 1 i 4 Umowy zostają włączone do niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS przez odniesienie i mają zastosowanie do zakupów licencji na oprogramowanie LMS a także obsługi wsparcia/utrzymania oprogramowania i sprzętu LMS, z uwzględnieniem koniecznych zmian mających zastosowanie, *mutatis mutandis*, w szczególności w odniesieniu do zakupów sprzętu. W odniesieniu do licencji na oprogramowanie LMS oraz obsługi wsparcia/utrzymania oprogramowania LMS, postanowienia par. 2 i 3 Umowy zostają również zawarte w niniejszym dokumencie przez odniesienie i mają odpowiednie zastosowanie. W wypadku jakiegokolwiek sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS a postanowieniami Umowy, postanowienia niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS są wiążące i zastępują wszelkie sprzeczne z nimi postanowienia Umowy.
- 3. Rodzaje licencji na Oprogramowanie.** Niniejszym zmienia się treść Umowy uzupełniając ją o następujące rodzaje licencji dostępne wyłącznie dla oprogramowania LMS:
  - 3.1 „Wstępna Opłata Licencyjna” (PLC)** oznacza wstępną opłatę licencyjną przypadającą do zapłaty na początku okresu obowiązywania połączonej licencji subskrypcyjnej PLC/ALC na oprogramowanie LMS. PLC obejmuje licencję na oprogramowanie LMS oraz na obsługę wsparcia/utrzymania i wsparcie techniczne zapewniane w pierwszym roku obowiązywania licencji subskrypcyjnej, po upływie którego należna będzie coroczna opłata ALC.
  - 3.2 „Coroczna Opłata Licencyjna” (ALC)** oznacza roczną opłatę licencyjną, która w połączeniu ze Wstępną Opłatą Licencyjną (PLC) oznacza opłatę płatną co roku po upływie pierwszego roku obowiązywania połączonej licencji subskrypcyjnej PLC/ALC na oprogramowanie LMS. ALC obejmuje (i) prawo do użytkowania oprogramowania LMS w danym okresie rocznym oraz (ii) obsługę wsparcia/utrzymania i wsparcie techniczne w tym okresie, i stanowi kontynuację opłaty licencyjnej PLC. Klient może przedłużyć licencję subskrypcyjną bezterminowo, składając odpowiednie zamówienie i co roku uiszczając opłatę ALC. W razie niezłożenia przez Klienta zamówienia na przedłużenie licencji subskrypcyjnej i nieuiszczenia opłaty ALC przed upływem danego okresu rocznego, na przykład pierwszego okresu rocznego (PLC), licencja na oprogramowanie LMS wygasa.
  - 3.3 „Licencja Pływająca”** oznacza, że w dowolnym czasie Oprogramowanie będzie dostępne dla grupy jednoczesnych użytkowników w liczbie nie większej niż liczba użytkowników, dla których licencje zostały w sposób ważny nabyte na podstawie Umowy, oraz że użytkowanie oprogramowania na podstawie tych licencji ograniczone jest do grupy użytkowników (i) należących do tej samej grupy operacyjnej oraz (ii) znajdujących się w tych samych pomieszczeniach lub w tej samej lokalizacji, dla których zakupiono licencję i które zostały wskazane w umowie LSDA dotyczącej takich licencji.
  - 3.4 „Opłata za Dzierżawę”** oznacza jednorazową opłatę za (i) prawo do użytkowania oprogramowania LMS przez okres oznaczony, od trzech (3) do dziesięciu (10) miesięcy, oraz (ii) obsługę wsparcia/utrzymania i wsparcie techniczne w odniesieniu do oprogramowania LMS w tym okresie. Licencja na oprogramowanie LMS wygasa po zakończeniu okresu Dzierżawy.
  - 3.5 „Roczna Opłata Licencyjna” (YLC)** oznacza roczną opłatę licencyjną za licencję subskrypcyjną, która obejmuje (i) prawo do użytkowania oprogramowania LMS przez okres jednego roku oraz (ii) obsługę wsparcia/utrzymania i wsparcie techniczne w odniesieniu do oprogramowania LMS w tym okresie. Jeżeli po upływie jednego roku subskrypcja nie zostanie przedłużona, licencja na oprogramowanie LMS wygasa.

- 4. Postanowienia dotyczące sprzętu.** Poniższe Warunki dotyczące Sprzętu LMS oraz Obsługi Serwisowej Sprzętu mają zastosowanie do sprzedaży Sprzętu LMS oraz powiązanych z nim Usług Wsparcia Technicznego.
- 4.1 Zakres. Zgodnie z postanowieniami niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS, Klient może dokonywać zakupu, a SISW może prowadzić sprzedaż, sprzętu LMS, w tym urządzeń, aparatury, akcesoriów, części oraz powiązanej dokumentacji (dalej „Sprzęt”), a także sprzedaż usług polegających na standardowej obsłudze serwisowej.
- 4.2 Zamówienia i dostawy. Wszystkie złożone przez Klienta zamówienia na Sprzęt oraz powiązaną z nim standardową obsługę serwisową podlegają postanowieniom Umowy ze zmianami wynikającymi z niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS. Wszystkie zamówienia podlegają akceptacji przez SISW i będą składane na podstawie jednej lub większej liczby Umów LSDA, w których przez odniesienie zawarte są postanowienia Umowy ze zmianami wynikającymi z niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS. O ile w odnośnej umowie LSDA nie uzgodniono inaczej, Sprzęt będzie udostępniany Klientowi na warunkach FCA (franco przewoźnik) (siedziba SISW w Leuven w Belgii) (Incoterms 2010). Udostępnienie Klientowi Sprzętu zgodnie z warunkami dostaw określonymi w niniejszym paragrafie stanowi „Dostawę” w rozumieniu Umowy, nawet jeżeli po realizacji Dostawy SISW będzie zaangażowany w transport Sprzętu. Niezależnie od pozostałych postanowień Umowy, jeżeli na podstawie tej samej Umowy LSDA Klient złoży zamówienie zarówno na Sprzęt LMS, jak i Oprogramowanie LMS, wówczas warunki dostawy określone w niniejszym paragrafie będą mieć zastosowanie do całego zamówienia, chyba że w odnośnej Umowie LSDA wyraźnie wskazano inaczej.
- 4.3 Ryzyko i przeniesienie tytułu prawnego. Ryzyko poniesienia straty i/lub szkody przechodzi na Klienta z chwilą Dostawy. Klient nabywa tytuł prawny do Sprzętu z chwilą otrzymania przez SISW całej należnej płatności.
- 4.4 Gwarancja.
- (a) Okres gwarancji na Sprzęt LMS. SISW udziela gwarancji na Sprzęt sprzedawany pod marką LMS (dalej „Sprzęt LMS”) na okres rozpoczynający się w dniu Dostawy do Klienta i kończący się po upływie dwunastu (12) miesięcy od pierwszego dnia miesiąca następującego po dniu wysyłki Sprzętu LMS do Klienta (dalej „Okres Gwarancji”). Zakres gwarancji określają postanowienia par. 4(b) poniżej.
- (b) Zakres gwarancji. SISW gwarantuje, że w Okresie Gwarancji: (i) Sprzęt LMS będzie wolny od wad wykonania oraz wad materiałowych w warunkach zwykłego użytkowania; (ii) Sprzęt LMS będzie zasadniczo zgodny ze specyfikacjami zawartymi w karcie informacyjnej produktu SISW dotyczącej Sprzętu LMS obowiązującej w dniu dostawy; (iii) na pisemne żądanie wykonania naprawy gwarancyjnej SISW, według własnego uznania, naprawi lub wymieni Sprzęt LMS bez naliczania z tego tytułu dodatkowych opłat.
- SISW ponosi odpowiedzialność za Sprzęt LMS z tytułu udzielonej gwarancji wyłącznie w zakresie określonym powyżej.
- Wszystkie karty informacyjne produktów i usług SISW dostępne są na stronie internetowej SISW. Klient może w dowolnym czasie zażądać dostarczenia przez SISW egzemplarzy kart informacyjnych.
- (c) Gwarancja na sprzęt pochodzący od dostawców zewnętrznych. Sprzęt wyprodukowany lub sprzedawany przez podmioty zewnętrzne lub oznaczony marką podmiotów zewnętrznych (tj. Sprzęt niebędący Sprzętem LMS) przekazywany będzie w stanie, w jakim go dostarczono i objęty może być jedynie gwarancją udzielaną przez producenta tego sprzętu lub dostawcę zewnętrznego.
- (d) Brak możliwości przedłużenia okresu gwarancji. Terminy usunięcia wad nie przedłużają Okresu Gwarancji.
- (e) Wyłączenie gwarancji. Gwarancja nie obejmuje wad wynikających z: (i) niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego przygotowania miejsca instalacji, warunków panujących w miejscu instalacji lub warunków środowiskowych niezgodnych ze specyfikacjami określonymi przez SISW (o ile zostały one określone), (ii) zastosowania oprogramowania, interfejsów lub materiałów eksploatacyjnych Klienta lub dostawcy zewnętrznego, (iii) nieprzestrzegania specyfikacji i instrukcji SISW, (iv) normalnego zużycia, które nie wpływa na funkcjonalność systemu (w szczególności drobnych uszkodzeń, zadrapań i wgnieceń), (v) zaniedbania, wypadku, niewłaściwego lub niedostatecznego serwisu lub kalibracji, modyfikacji, ulepszeń, napraw lub nieuprawnionych zmian wprowadzonych przez jakikolwiek podmiot inny niż SISW bądź jego upoważnionego przedstawiciela, (vi) uszkodzenia wskutek zalania, pożaru lub innych zdarzeń tego typu.
- (f) **Z ZASTRZEŻENIEM GWARANCJI UDZIELONYCH POWYŻEJ, SISW NINIEJSZYM WYŁĄCZA SWOJĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ Z TYTUŁU JAKIKOLWIEK GWARANCJI DOTYCZĄCYCH PRODUKTÓW DOSTARCZANYCH NA PODSTAWIE NINIEJSZEJ UMOWY, W TYM DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI W OKREŚLONYM CELU. UDZIELONE POWYŻEJ WYRAŻNE GWARANCJE ZASTĘPUJĄ WSZELKIE ZOBOWIĄZANIA LUB ODPOWIEDZIALNOŚĆ SISW Z TYTUŁU SZKÓD POWSTAŁYCH W WYNIKU LUB W ZWIĄZKU Z UŻYTKOWANIEM LUB DZIAŁANIEM SPRZĘTU. SISW PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SPRZĘT Z TYTUŁU UDZIELONEJ GWARANCJI WYŁĄCZNIE W ZAKRESIE OKREŚLONYM W NINIEJSZYM PAR. 3.4.**

4.5 Prawa własności intelektualnej. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, żadna ze Stron nie udziela drugiej Stronie na podstawie niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS żadnych praw autorskich, praw patentowych, praw do znaków towarowych i do tajemnic handlowych, żadnych innych praw własności intelektualnej ani praw do wykorzystywania informacji poufnych i zastrzeżonych.

Na zasadach przewidzianych w niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS, SISW udziela Klientowi niewyłącznej i niepodlegającej przeniesieniu licencji na użytkowanie oprogramowania wbudowanego w Sprzęt (dalej „Oprogramowanie Sprzętowe”) w celach związanych z eksploatacją Sprzętu. W wypadku wykorzystania Oprogramowania Sprzętowego w jakichkolwiek innych celach, niniejsza licencja automatycznie wygasa. Klient nie ma prawa do dokonywania dekompilacji, zmiany ani modyfikacji Oprogramowania Sprzętowego, ani do tworzenia innych programów na jego bazie. Klient nie może również zmieniać ani usuwać praw własności, praw autorskich ani oznakowania Oprogramowania Sprzętowego. Oprogramowanie Sprzętowe może być użytkowane wyłącznie w połączeniu ze Sprzętem, w który zostało wbudowane. Do Oprogramowania Sprzętowego nie mają zastosowania licencje na oprogramowanie ani postanowienia dotyczące obsługi serwisowej oprogramowania zawarte w innych paragrafach niniejszej Umowy.

4.6 Pakiety pogwarancyjnej obsługi serwisowej Sprzętu LMS.

(a) Obsługa serwisowa sprzętu. SISW oferuje trzy rodzaje pakietów standardowych usług serwisowych w odniesieniu do Sprzętu LMS: (i) pakiet obejmujący usługę kalibracji (dalej „Kalibracja”), (ii) pakiet obejmujący usługi wsparcia technicznego i serwisu (dalej „Serwis”), oraz (iii) naprawę sprzętu (dalej „Naprawa”). Usługi Kalibracji i Serwisu nazywane są dalej łącznie „Obsługą Serwisową Sprzętu”.

Usługi Obsługi Serwisowa Sprzętu będą świadczone zgodnie z postanowieniami niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS na rzecz klientów, którzy wykupili odpowiednie pakiety usług dotyczące Sprzętu na podstawie niniejszej Umowy. Obsługa Serwisowa Sprzętu jest i pozostanie dostępna w ramach niniejszej Umowy wyłącznie w zakresie, w jakim pakiety usług, o których mowa powyżej, będą oferowane przez SISW w odniesieniu do całości lub części Sprzętu wszystkim klientom SISW.

(b) Zakres Obsługi Serwisowej Sprzętu. Klient może wykupić Obsługę Serwisową Sprzętu wyłącznie w odniesieniu do wybranych rodzajów Sprzętu. Pakiety Obsługi Serwisowej Sprzętu dostępne dla danego rodzaju Sprzętu (o ile są dostępne) oraz szczegółowy zakres takiej obsługi określa odpowiednia karta informacyjna.

(c) Warunki specjalne Obsługi Serwisowej Sprzętu:

(i) Pakiety usług Kalibracji lub Serwisu należy zamawiać przed upływem Okresu Gwarancji dotyczącego Sprzętu LMS. W wypadku zamówienia usług Kalibracji lub Serwisu po upływie Okresu Gwarancji, SISW zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia kontroli systemu i złożenia oferty cenowej na wykonanie naprawy przed umożliwieniem Klientowi nabycia pakietów usług Kalibracji lub Serwisu.

(ii) Jeżeli pakiety obsługi serwisowej są dostępne w odniesieniu do określonego Sprzętu LMS zgodnie z treścią odpowiedniej karty informacyjnej, SISW gwarantuje dostępność Obsługi Serwisowej Sprzętu przez okres co najmniej pięciu lat od oficjalnie ogłoszonej daty zakończenia produkcji tego Sprzętu LMS.

(iii) Pakiet usług Serwisu nie dotyczy Sprzętu, który został zmodyfikowany, zmieniony lub był serwisowany przez podmiot inny niż SISW lub jego autoryzowany przedstawiciel, ani Sprzętu, który został uszkodzony w wyniku nieprawidłowego użytkowania, nadużycia, wykorzystywania niezgodnego z przeznaczeniem, wypadku lub jakichkolwiek innych okoliczności, w odniesieniu do których gwarancja została wyłączona na podstawie par. 4 niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS.

(iv) Aktualizacje modułów nie wchodzi w skład żadnego z pakietów Obsługi Serwisowej Sprzętu i w każdym wypadku podlegają osobnym opłatom. Moduł uznawany jest za zaktualizowany, jeżeli po dostawie (ponownej dostawie) danego Sprzętu do Klienta moduł oznaczony jest nowym numerem identyfikacyjnym odpowiadającym numerowi innej pozycji w cenniku SISW. Aktualizacje wykonywane są wyłącznie na wyraźne zamówienie Klienta.

(v) Usługi w ramach Obsługi Serwisowej Sprzętu standardowo świadczone są w jednej z placówek regionalnych SISW, przy czym wybór placówki należy do SISW. Każda ze Stron pokrywa koszty transportu Sprzętu na wskazany adres drugiej Strony w celu wykonania usług w ramach Obsługi Serwisowej Sprzętu. Jeżeli Obsługa Serwisowa Sprzętu jest realizowana u Klienta na jego życzenie, Klient pokrywa koszty podróży, zakwaterowania i transportu związane z realizacją obsługi w tym trybie.

(d) Naprawy. Jeżeli w Sprzęcie LMS wystąpi wada i stanie się to po upływie okresu gwarancji lub jeżeli wada nie będzie z jakiegokolwiek powodu objęta gwarancją, o której mowa w par. 3.4 niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS ani pakietem usług Serwisu zamówionym do Sprzętu, Klient może zwrócić się do SISW z prośbą o usunięcie wady, przy czym SISW nie może zapewnić, że usunięcie wady będzie możliwe ani że wada ta zostanie usunięta. Za wykonanie naprawy i podjęcie próby naprawy wady Klient zobowiązuje się zapłacić SISW wynagrodzenie w kwocie obliczonej zgodnie ze stawkami SISW obowiązującymi w danym czasie, powiększonej o uzasadnione wydatki bieżące. Podlegający

naprawie Sprzęt LMS objęty jest nową gwarancją w zakresie naprawionych części lub modułów na warunkach określonych w par. 3.4 niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS przez okres trzech miesięcy począwszy od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym naprawiony Sprzęt został zwrócony Klientowi.

- (e) Gwarancja. SISW oświadcza i zapewnia, że Obsługa Serwisowa Sprzętu będzie realizowana w sposób fachowy i profesjonalny. O ILE NINIEJSZY DOKUMENT STANOWI INACZEJ, SISW NIE UDZIELA ŻADNEJ INNEJ WYRAŻNEJ ANI DOROZUMIANEJ GWARANCJI, W TYM ŻADNYCH DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI W OKREŚLONYM CELU.
  - (f) Opłaty – warunki płatności. Opłata z tytułu Obsługi Serwisowej Sprzętu będzie płatna każdego roku z góry. Opłata za pierwszy rok płatna będzie w terminie określonym w Umowie LSDA, a terminy płatności opłat za kolejne lata przypadają będą w rocznicę tej daty. Jeżeli Klient nie zapłaci w terminie jakiegokolwiek kwoty należnej z tytułu Obsługi Serwisowej Sprzętu, SISW może zawiesić świadczenie usług Obsługi Serwisowej Sprzętu i anulować realizację pozostałych do wykonania usług w ramach Obsługi Serwisowej Sprzętu.
  - (g) Okres świadczenia i zakończenie Obsługi Serwisowej Sprzętu. Okres świadczenia usług w ramach Obsługi Serwisowej Sprzętu rozpoczyna się w dniu wskazanym w Umowie LSDA i trwa jeden (1) rok lub dłużej, o ile Strony ustalą dłuższy okres w Umowie LSDA. Świadczenie usług Obsługi Serwisowej Sprzętu wykupionej przez Klienta może zostać zakończone wyłącznie zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Umowy. Zakończenie świadczenia usług Obsługi Serwisowej Sprzętu nie ma wpływu na prawa Stron powstałe przed datą zakończenia świadczenia tych usług. Postanowienia par. 4.6(e), 4.6(f) i 4.6(g) pozostają w mocy również po wygaśnięciu lub zakończeniu świadczenia usług Obsługi Serwisowej Sprzętu, niezależnie od powodu takiego zakończenia lub wygaśnięcia.
  - (h) Podwykonawstwo – cesja. SISW może zlecić realizację całości lub części obowiązków związanych z Obsługą Serwisową Sprzętu zewnętrznym podwykonawcom. Prawa i obowiązki zewnętrznych podwykonawców, o których mowa powyżej, będą takie same, jak prawa i obowiązki SISW wynikające z postanowień niniejszej Modyfikacji.
- 4.7 Ograniczenie odpowiedzialności i zabezpieczenie przed odpowiedzialnością. Oprócz postanowień dotyczących ograniczenia odpowiedzialności zawartych w Umowie, w odniesieniu do Sprzętu i Obsługi Serwisowej Sprzętu zastosowanie mają poniższe postanowienia:
- (a) SISW nie ponosi odpowiedzialności z tytułu: (i) straty lub szkody, w całości ani części, poniesionej na skutek nieprzestrzegania jakichkolwiek instrukcji dotyczących Sprzętu lub Obsługi Serwisowej Sprzętu dostarczonych przez SISW; (ii) straty lub szkody spowodowanej przez Sprzęt, który został zmodyfikowany lub był serwisowany przez podmioty inne niż SISW; (iii) straty lub szkody spowodowanej przez dane wygenerowane przez Sprzęt lub powstałej na skutek wykorzystania takich danych.
  - (b) Klient zabezpieczy SISW przed odpowiedzialnością z tytułu jakichkolwiek roszczeń, żądań, strat (finansowych lub innych), odszkodowań, zobowiązań, kosztów, opłat, dodatkowych podatków lub wydatków (w tym w szczególności kosztów sądowych oraz uzasadnionych kosztów obsługi prawnej), które zostały poniesione przez określone osoby lub których zwrotu lub zapłaty określone osoby mogą zażądać w związku ze sposobem wykonania usług w ramach Obsługi Serwisowej Sprzętu, jeżeli sposób ten był zgodny z instrukcjami wydanymi przez Klienta lub jego upoważnionego przedstawiciela.

Postanowienia niniejszego punktu pozostają w mocy również po wygaśnięciu lub rozwiązaniu Umowy i niniejszej Modyfikacji Dotyczącej LMS z dowolnego powodu.